



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/304/Add.97
19 April 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
Пятьдесят шестая сессия
6-24 марта 2000 года

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации

Руанда

1. Комитет рассмотрел восьмой, девятый, десятый, одиннадцатый и двенадцатый периодические доклады Руанды, представленные в одном документе (CERD/C/335/Add.1), на своих 1385-м и 1386-м заседаниях (CERD/C/SR/1385 и 1386), состоявшихся 14 и 15 марта 2000 года. На своем 1397-м заседании, состоявшемся 23 марта 2000 года, Комитет принял нижеследующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет с удовлетворением отмечает доклады, представленные государством-участником, а также дополнительную устную и письменную информацию, изложенную делегацией в качестве конструктивного ответа на вопросы членов Комитета. Он также выражает удовлетворение в связи с предоставившейся таким образом возможностью возобновить диалог с государством-участником в рамках установленной процедуры представления докладов.

3. Комитет отмечает, что, хотя после рассмотрения предыдущего доклада государства-участника в 1988 году прошло много времени и за это время в Руанде произошли трагические события беспрецедентных масштабов, основное внимание в докладе уделяется законодательным и практическим мерам, принимаемым государством-участником с целью ликвидации узаконенных и иных форм расовой дискриминации, но при этом мало что сказано о совершенных актах расовой дискриминации.

В. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

4. Комитет помнит о происшедших в 1994 году и в последующий период событиях, которые привели к геноциду и массовым убийствам, и признает, что населению государства-участника трудно преодолеть последствия этих недавних событий. Комитет осведомлен о том, что геноцид продолжает давать о себе знать почти во всех областях жизни в государстве-участнике. Комитет также признает проблемы, обусловленные непрекращающимися с 1994 года нападениями вооруженных оппозиционных группировок, базирующихся за пределами страны.

5. Комитет далее принимает к сведению, что в результате актов вандализма и разворовывания в период вооруженных конфликтов в 1994 году государственные финансовые и материальные ресурсы были сведены к минимуму. Отмечая прогресс, достигнутый государством-участником в решении некоторых из экономических проблем, стоящих перед страной, в частности в области борьбы с инфляцией, Комитет осознает, что непрекращающиеся экономические трудности в государстве-участнике, его сильная зависимость от скудной международной помощи и ограниченные ресурсы, которыми оно располагает, служат существенными препятствиями на пути к полному осуществлению Конвенции в Руанде.

С. Позитивные аспекты

6. Комитет выражает удовлетворение в связи с тем, что государство-участник добилось значительного прогресса в области искоренения узаконенных форм дискриминации. Комитет с удовлетворением отмечает учреждение независимой Национальной комиссии по правам человека, которой поручено контролировать и стимулировать соблюдение прав человека, а также наблюдать за тем, как обеспечивается управление государственными учреждениями, отвечающими за осуществление и защиту прав человека, включая права, предусмотренные Конвенцией.

7. Комитет также принимает к сведению предпринимаемые государством-участником усилия по исключению всех ссылок на этнические различия из официальных документов

и выступлений, а также из удостоверений личности. Кроме того, Комитет отмечает усилия государства-участника, направленные на недопущение того, чтобы лица, виновные в совершении актов геноцида и других нарушениях прав человека, оставались безнаказанными, и на предание суду тех, кто несет основную ответственность за совершение подобных актов. Комитет выражает удовлетворение в связи с усилиями государства-участника по воссозданию судебной системы, в том числе посредством профессиональной подготовки судей и сотрудников правоприменительных органов.

8. Комитет приветствует предпринятые государством-участником усилия по содействию более эффективному осуществлению экономических и социальных прав населения, в частности путем обеспечения жилья.

9. Комитет одобряет усилия государства-участника по приему беженцев из соседних стран.

D. Вопросы, вызывающие беспокойство, и рекомендации

10. Комитет по-прежнему испытывает беспокойство в связи с тем, что в стране сохраняется обстановка безнаказанности, в частности в связи с некоторыми случаями совершения незаконных актов сотрудниками сил безопасности. Комитет рекомендует государству-участнику и впредь добиваться решения проблемы безнаказанности надлежащими судебными средствами и настоятельно призывает его предпринять дополнительные усилия для надлежащего реагирования на незаконные акты, совершаемые военнослужащими или сотрудниками гражданских органов, и предотвращения таких актов.

11. Комитет отмечает, что с учетом характера недавнего геноцида основную часть среди многочисленных заключенных или содержащихся под стражей лиц составляют представители этнической группы хуту. Комитет выражает беспокойство в связи с плохими условиями содержания под стражей и тюремного заключения, а также высоким уровнем смертности лиц, содержащихся под стражей и в тюремном заключении. Комитет рекомендует государству-участнику продолжить свои усилия по соблюдению минимальных стандартов содержания под стражей.

12. Комитет признает трудности, с которыми государство-участник сталкивается при отправлении правосудия, и высоко оценивает его усилия по определению практических методов укрепления судебной процедуры, в том числе с использованием общеправовой практики. Он обращается к государству-участнику с настоятельным призывом принять дальнейшие меры по сокращению сроков содержания под стражей до суда и по

обеспечению в рамках национального и общеправового судопроизводства на равенство граждан перед законом, предусмотренного в статье 5 а) Конвенции.

13. Комитет отмечает предпринимавшиеся государством-участником в прошлом усилия по внедрению таких механизмов проверки, как классификационные комиссии, в качестве дополнительного средства досрочного освобождения содержащихся под стражей лиц, в отношении которых имеются лишь незначительные доказательства совершения уголовных преступлений. Комитет рекомендует государству-участнику возобновить такие усилия и обеспечить надлежащее ознакомление с такими процедурами населения в целом, с тем чтобы освобожденные из-под стражи лица могли возвратиться в свои общины в условиях безопасности. Комитет далее рекомендует распространить амнистию на лиц, совершивших менее опасные преступления и признавших в совершении этих преступлений.

14. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник возобновило сотрудничество с Международным трибуналом по Руанде, и рекомендует государству-участнику всесторонне помогать этому Трибуналу и сотрудничать с ним.

15. Отмечая, что принимаемые государством-участником меры по перемещению значительных групп населения в специализированные поселки преследуют цель улучшения доступа к водоснабжению, здравоохранению и другим услугам, Комитет испытывает обеспокоенность в связи с сообщениями об их принудительном перемещении, а также в связи с тем, что некоторые из перемещенных лиц не имеют доступа к надлежащему жилью. Комитет рекомендует государству-участнику добиться того, чтобы все перемещения осуществлялись на недискриминационной основе и чтобы перемещенные лица могли без всякой дискриминации пользоваться правами, предусмотренными в статье 5 Конвенции.

16. Комитет одобряет усилия государства-участника по созданию специализированного центра для несовершеннолетних, обвиняемых в участии в геноциде, однако по-прежнему обеспокоен тем, что длительные сроки содержания детей под стражей могут пагубным образом отразиться на личности ребенка. Принимая во внимание всю серьезность и трагичность актов, в совершении которых обвиняются эти несовершеннолетние, Комитет тем не менее рекомендует государству-участнику предпринять все усилия по скорейшей реинтеграции таких несовершеннолетних в общины.

17. Комитет испытывает обеспокоенность в связи с недавними сообщениями о формировании базирующихся в деревнях местных сил самообороны, вооруженных огнестрельным и холодным оружием, проходящих весьма ограниченную подготовку и

объединяющих в своих рядах лиц весьма юного возраста. Комитет рекомендует государству-участнику избегать любых действий, которые могли бы привести к новым вспышкам этнического насилия, в частности к актам насилия, совершаемым несовершеннолетними.

18. Ссылаясь на свои решения по Руанде, принятые в рамках процедур раннего предупреждения и незамедлительных действий, в частности на свои решения 5(53) от 19 августа 1998 года и 3(54) от 19 марта 1999 года, Комитет вновь выражает обеспокоенность в связи с сообщениями о запугивании представителей судебных органов, стремящихся расследовать и выявлять нарушения прав человека, совершенные после 1994 года в отношении этнических хуту.

19. Комитет обращается к государству-участнику с призывом предпринять дополнительные усилия по расследованию утверждений о случаях серьезного этнического насилия и нарушениях гуманитарного права, которые могли бы быть совершены, и провести судебное разбирательство по этим актам в условиях полного соблюдения соответствующих прав человека обвиняемых и содержащихся под стражей лиц и обеспечения для сотрудников судебных органов возможности работать, не опасаясь угроз или иного давления.

20. Государству-участнику предлагается представить в его следующем докладе дальнейшую информацию по следующим вопросам: а) действия, предпринятые в области прав человека с целью улучшения взаимопонимания между всеми слоями населения; б) дальнейшие шаги по решению проблемы нарушений прав человека, обусловленных дискриминирующим обращением; и с) действия, предпринятые Национальной комиссией по правам человека и достигнутые ею результаты.

21. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом Совещании государств - участников Конвенции.

22. Отмечается, что государство-участник не сделало заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции, и некоторые члены Комитета просят рассмотреть возможность принятия такого заявления.

23. Комитет рекомендует обеспечивать беспрепятственное предоставление в распоряжение общественности докладов государства с момента их представления и такое же широкое распространение замечаний Комитета по этим докладам.

24. Комитет рекомендует обеспечить, чтобы следующий периодический доклад государства-участника, который должен быть представлен 16 мая 2000 года, содержал обновленную информацию и касался вопросов, затронутых в настоящих замечаниях.
